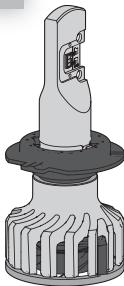
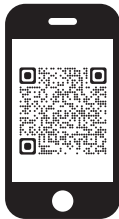


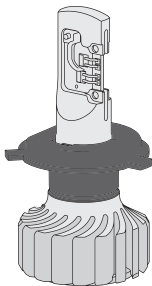
PHILIPS

Ultinon

LED



H7-LED



H4-LED

Images are for illustration purposes only
Die Abbildungen dienen nur zur Illustration
Images à titre indicative seulement



ALLGEMEINE BAUART-GENEHMIGUNG (ABG) / APPROVAL DOCUMENT



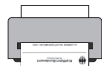
Kraftfahrt-Bundesamt

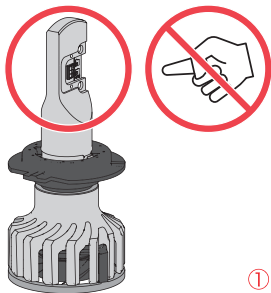
DE-24932 Flensburg

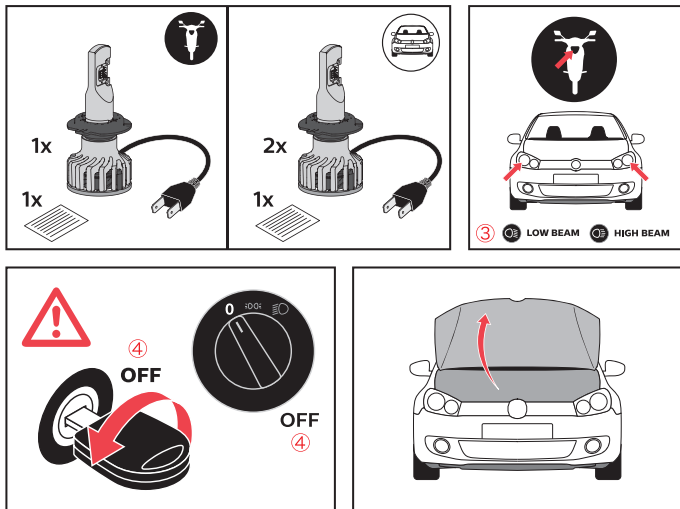
ALLGEMEINE BAUARTGENEHMIGUNG (ABG)

nach § 22a der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1986 (BGBl. I S. 1793) in Verbindung mit der Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen sowie deren Kennzeichnung (FzTV) in der Fassung vom 12.08.1998 (BGBl. I S. 2142)

Zugelassenen Fahrzeugtyp und
Genehmigungsnummer der
Scheinwerfer prüfen.
Check approved vehicle type and
approval mark of the headlamps.







H4 headlamp with rubber cap and clip -> page 5. ⑤

H4 headlamp with rubber cap and clip -> page 6. ⑥

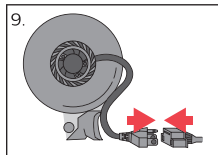
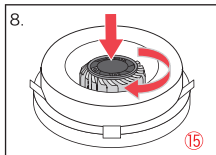
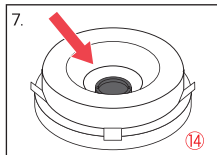
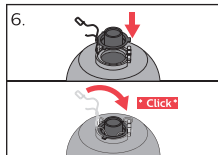
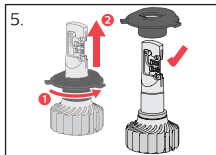
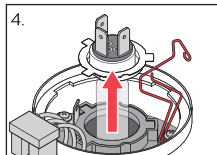
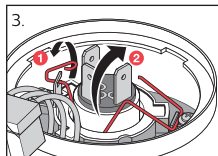
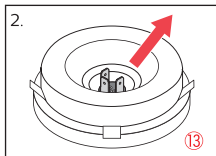
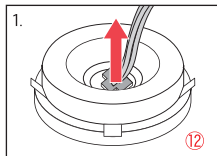
H4 headlamp with hard cover and clip -> page 7. ⑦

H4 headlamp with hard cover and spring -> page 8. ⑧

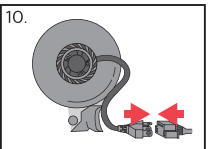
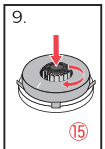
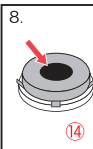
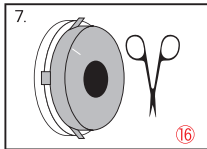
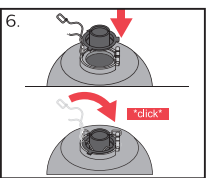
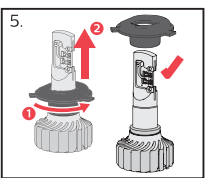
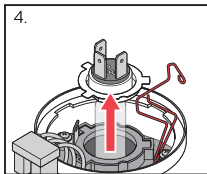
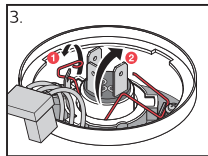
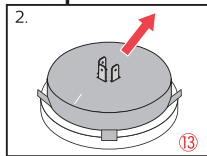
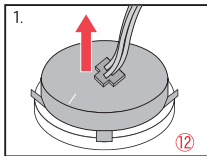
H7 headlamp with hard cover and clip -> page 9. ⑨

H7 headlamp with hard cover and spring -> page 10. ⑩

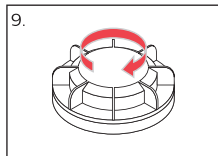
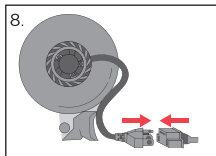
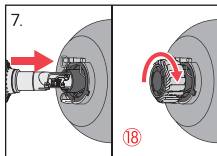
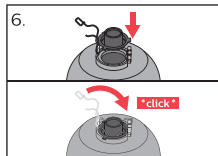
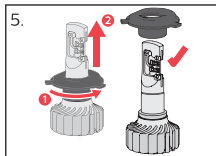
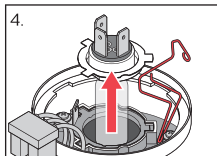
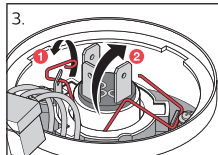
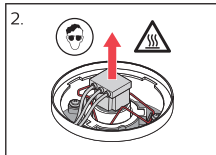
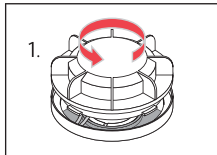
H4 Option 1 ⑪



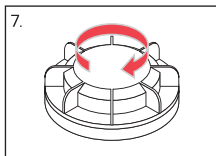
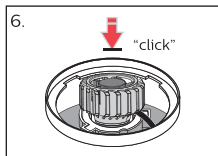
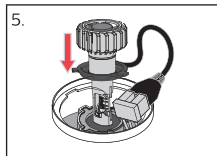
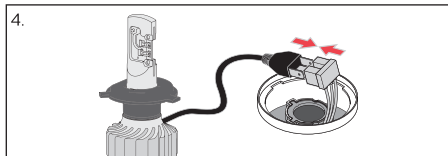
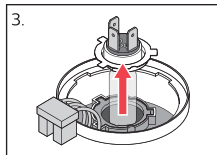
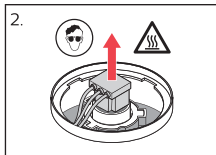
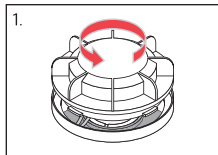
H4 Option 1a



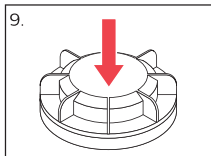
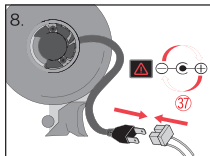
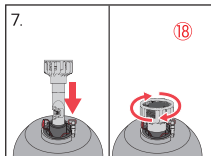
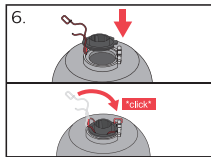
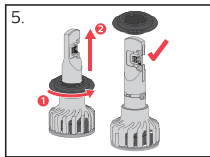
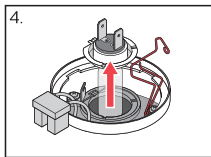
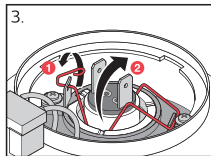
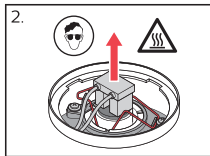
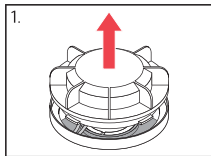
H4 Option 2 ⑰



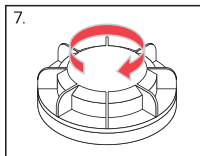
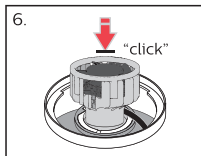
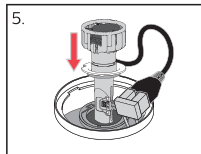
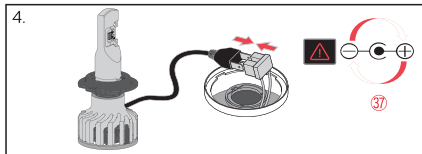
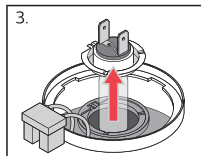
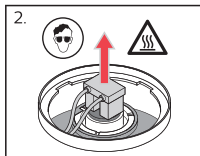
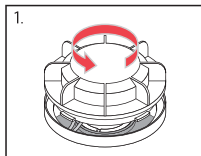
H4 Option 3¹⁹



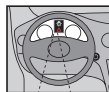
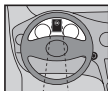
H7 Option 1



H7 Option 2



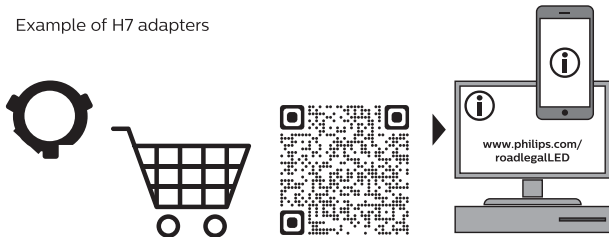
TEST 20



→page 13

Adapter

Example of H7 adapters



Car Model	Adapter Ring type
A	"abc"
B	...

22

Detailed Information in the specific installation instructions of the adapter

21

LED CANBus



Car Model	Lamp type	CANbus adapter
A	H4	H4 Canbus
B	H7	H7 Canbus

22

Detailed Information in the specific installation instructions of the CANbus

23

Print the certificate 24

How to get general type approval for use in your vehicle on public roads: 25

1. Scan the QR code on the top of the packaging to authenticate the product and download the certificate. 26
www.philips.com/roadlegalLED

2. Print out the approval document 27

3. Keep the approval certificate at all times with you in the vehicle. 28

4. In countries where applicable, paste the sticker on the headlight unit in the engine compartment / under the handlebar. 29

You are responsible to comply with all applicable legal requirements. 30

Approved for road traffic for selected countries and vehicle models only.
Check your country/vehicle at: Philips.com/roadlegalLED. 31



General guidelines 32

This LED replacement light source is only approved for right-hand traffic. Before entering a country with left-hand traffic, the LED lamp must be replaced by a halogen lamp. 33



Please check car installation manual and follow instructions for lamp replacement. 34

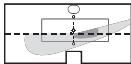


The LED light source, cables and components must be mounted in a way that the headlamp won't be damaged and that its function is maintained. All parts must be fixed safely.

Check correct position and safe fixation of LED lamp within the lamp holder. 35



The replacement of the lamp in the headlamp requires inspection and eventually adjustment of headlamp setting by a qualified garage. 36



Consider polarity of headlamp bulb:

Please check function of bulb before final installation into the headlamp housing. If needed, Please refit the bulb the other way around. 37



General guidelines-Safety ③⑧

The replacement of the halogen lamp by an LED light source may effect the deicing and defogging behavior of the headlamp. ③⑨



The LED light intensity is very high while turned on. Do not look directly into the beam to avoid damage to the eyes. ④⑩



Please wear safety glassed while replacing halogen lamp. ④①



Lamps will heat up during operation. Do not touch. Please let it cool down in order to avoid potential injury due to contact with hot surface. ④②



Please wear safety gloves to avoid injuries during mounting. ④③



Keep out of reach of children. ④④



Section	EN		
①	Do not touch!	②3	Detailed information in the specific installation instructions of the CANbus adapter
②	Please check car installation manual and follow instructions for lamp replacement	②4	Print the certificate
③	Low beam / high beam	②5	How to get general type approval (AGB) for use in your vehicle on public roads
④	Off	②6	Scan the QR code on the top of the packaging to authenticate the product and download the certificate.
⑤	H4 headlamp with rubber cap and clip	②7	Print out the approval document (ABG).
⑥	H4 headlamp with soft cap and clip	②8	Keep the approval certificate(ABG) at all times with you in the vehicle.
⑦	H4 headlamp with hard cover and clip	②9	In countries where applicable: paste the sticker on the headlight unit next to the engine compartment / under the handlebar.
⑧	H4 headlamp with hard cover and spring	③0	You are responsible to comply with all applicable legal requirements.
⑨	H7 headlamp with hard cover and clip	③1	Approved for road traffic for selected countries and vehicle models only. Check your country/vehicle at: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	H7 headlamp with hard cover and spring	③2	General guidelines
⑪	Rubber cap	③3	This LED replacement light source is only approved for right-hand traffic. Before entering a country with left-hand traffic, the LED lamp must be replaced by a halogen lamp.
⑫	Disconnect cable	③4	Please check car installation manual and follow instructions for lamp replacement.
⑬	Remove rubber cap	③5	The LED light source, cables and components must be mounted in a way that the headlamp won't be damaged and that its function is maintained. All parts must be fixed safely. Check correct position and safe fixation of LED lamp within the lamp holder.
⑭	Reinstate rubber cap	③6	The replacement of the lamp in the headlamp requires inspection and eventually adjustment of headlamp setting by a qualified garage.
⑮	Insert lamp, turn into final position	③7	Consider polarity of LED bulb: Please check function of bulb before final installation into the headlamp housing. If needed, Please refit the bulb the other way around.
⑯	Cut 20mm circle with scissors	③8	General guidelines-Safety
⑰	Hard plastic cap	③9	The replacement of the halogen lamp by an LED light source may affect the deicing and defogging behavior of the headlamp.
⑱	Turn into final position	④0	The LED light intensity is very high while turned on. Do not look directly into the beam to avoid damage to the eyes.
⑲	Spring	④1	Please wear safety glasses while replacing halogen lamps.
⑳	Test	④2	Lamps will heat up during operation. Do not touch. Please let it cool down in order to avoid potential injury due to contact with hot surface.
㉑	Detailed information in the specific installation instructions of the adapter	④3	Please wear safety gloves to avoid injuries during mounting.
㉒	Please check the allowed scope of application with the compatibility of your vehicle.	④4	Keep out of reach of children.

Section		DE	
①	Bitte nicht berühren!	②③	Genaue Informationen in der spezifischen Einbauanleitung des CANbus-Adapters
②	Bitte Handbuch Ihres Fahrzeugs prüfen und den Anweisungen zum Lampenwechsel folgen.	②④	Allgemeine Anleitung-ABG Zertifikat
③	Abblendlicht / Fernlicht	②⑤	So erhalten Sie die ABG (allgemeine Bauartgenehmigung) für die Straßenzulassung für Ihr Fahrzeug:
④	Aus	②⑥	Scannen Sie den QR-Code an der Oberseite der Verpackung, um das Produkt zu authentifizieren und das ABG-Zertifikat herunterladen zu können.
⑤	H4 Scheinwerfer mit Gummikappe und Klammer	②⑦	Drucken Sie das Zulassungsdokument (ABG) aus.
⑥	H4 Scheinwerfer mit Gummikappe und Klammer	②⑧	Führen Sie die Allgemeine Bauartgenehmigung (ABG) stets im Fahrzeug mit sich.
⑦	H4 Scheinwerfer mit Kunststoffdeckel und Klammer	②⑨	Gilt nicht für Deutschland und Österreich.
⑧	H4 Scheinwerfer mit Kunststoffdeckel und Feder	③⑩	Sie selbst sind für die Einhaltung aller geltenden gesetzlichen Vorschriften verantwortlich.
⑨	H7 Scheinwerfer mit Kunststoffdeckel und Klammer	③①	Für den Straßenverkehr nur in ausgewählten Fahrzeugen und Ländern zugelassen. Bitte prüfen: www.philips.com/roadlegalLED .
⑩	H7 Scheinwerfer mit Kunststoffdeckel und Feder	③②	Allgemeine Anleitung
⑪	Gummi-Kappe	③③	Diese LED Austauschlichtquelle ist nur für Rechtsverkehr zugelassen. Vor einer Fahrt in ein Land mit Linksverkehr, muss die LED Lampe durch eine Halogenlampe ausgetauscht werden.
⑫	Stecker entfernen	③④	Bitte Handbuch Ihres Fahrzeugs prüfen und den Anweisungen zum Lampenwechsel folgen.
⑬	Gummi-Kappe entfernen	③⑤	Die LED Lichtquelle, Kabel und die zugehörigen Bauteile müssen so installiert werden, dass es zu keiner Beschädigung oder Beeinträchtigung der Funktion des Scheinwerfers kommt. Alle Teile müssen ordnungsgemäß befestigt werden. Prüfen Sie die korrekte Position und den sicheren Halt der LED Lampe in der Lampenfassung.
⑭	Kappe montieren	③⑥	Nach dem Austausch der Scheinwerferlampe ist eine Überprüfung und ggf. Anpassung der Scheinwerfereinstellung durch eine qualifizierte Werkstatt erforderlich.
⑮	Lampe einsetzen, bis in Endlage drehen	③⑦	Polarität der H7 LED Lampe beachten: Bitte überprüfen Sie die Funktion der LED Lichtquelle vor dem endgültigen Einbau in das Scheinwerfergehäuse. Bei Bedarf sollten Sie den Stecker der LED Lampe umgekehrt anschließen.
⑯	20mm Kreis mit Schere ausschneiden	③⑧	Allgemeine Anleitung – Sicherheit
⑰	Kunststoffdeckel	③⑨	Der Austausch der Halogenlampe durch eine LED Lichtquelle wird das Enteisungsverhalten und die Enttaugung der Scheinwerfer verändern.
⑱	Bis in Endlage drehen	④①	Die LED Lichtintensität ist im Betrieb sehr hoch. Bitte nicht direkt in das Licht schauen um mögliche Schädigung der Augen zu vermeiden.
⑲	Feder	④①	Bitte Schutzbrille tragen beim Austausch von Halogenlampen.
⑳	Test	④②	Die Lampen heizen sich im Betrieb auf. Nicht berühren. Bitte abkühlen lassen, um mögliche Verbrennungen durch Kontakte mit heißen berührung zu vermeiden
㉑	Detaillierte Informationen stehen in den spezifischen Installationsanweisungen des Adapters	④③	Bitte Schutzhandschuhe tragen um Verletzungen bei der Montage zu vermeiden.
㉒	Bitte prüfen Sie die im Verwendungsbereich vorgegebene Ausführung für Ihr Fahrzeug	④④	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Section	FR		
①	Ne pas toucher !	②3	Les informations détaillées sont disponibles dans le manuel d'installation du CANbus
②	Consultez le manuel d'installation du véhicule et suivez les instructions de remplacement de la lampe	②4	Imprimez le certificat
③	Feux de croisement / feux de route	②5	Comment obtenir le certificat d'homologation pour une utilisation dans votre véhicule sur la voie publique
④	Off	②6	Scannez le QR code situé sur la face supérieure de l'emballage. Il vous permettra de vérifier l'authenticité de votre produit et de télécharger le certificat.
⑤	Éclairage avant H4 avec cache en caoutchouc et clip	②7	Imprimez la certification d'homologation.
⑥	Éclairage avant H4 avec capuchon souple et clip	②8	Conservez en permanence le certificat d'homologation (ABG) dans le véhicule.
⑦	Éclairage avant H4 avec cache rigide et clip	②9	Dans les pays concernés : apposez l'autocollant sur le bloc de l'éclairage avant à côté du compartiment moteur / sous le guidon.
⑧	Éclairage avant H4 avec cache rigide et ressort	③0	Il vous incombe de vous conformer à toutes les exigences légales applicables.
⑨	Éclairage avant H7 avec cache rigide et clip	③1	Homologation sur voie publique pour certains pays et modèles de véhicules uniquement. Vérifiez votre pays/véhicule à l'adresse : Philips.com/roadlegalLED .
⑩	Éclairage avant H7 avec cache rigide et ressort	③2	Instructions générales
⑪	Couvercle en caoutchouc	③3	Cette lampe LED de rechange est uniquement homologuée pour une conduite à droite. Avant toute visite dans un pays où la conduite s'effectue à gauche, la lampe LED doit être remplacée par une lampe halogène.
⑫	Débrancher le connecteur	③4	Consultez le manuel d'installation du véhicule et suivez les instructions de remplacement de la lampe.
⑬	Retirer le couvercle en caoutchouc	③5	La source lumineuse LED, les câbles et accessoires doivent être montés de façon à garantir le bon fonctionnement de l'éclairage avant. Veillez à ce que tous ces éléments soient correctement fixés. Vérifiez la position et la fixation de la lampe LED dans son support.
⑭	Installer le couvercle	③6	Le remplacement de la lampe dans l'éclairage avant doit être suivi d'une inspection et le cas échéant, d'un réglage de l'éclairage avant réalisé par un garagiste professionnel.
⑮	Insérer la lampe, la tourner jusqu'à la position finale	③7	Tenez compte de la polarité de la lampe LED : Contrôlez le fonctionnement de la lampe avant son installation finale dans le logement. Si nécessaire, réinstallez la lampe dans l'autre sens.
⑯	Couper le cercle de 20mm avec des ciseaux	③8	Instructions générales - Sécurité
⑰	Couvercle en plastique dur	③9	Le remplacement de la lampe halogène par une source lumineuse LED peut affecter le processus de dégivrage et de désembuage de l'éclairage avant.
⑱	Tourner jusqu'à la position finale	④0	L'intensité lumineuse de la LED est très élevée lorsqu'elle est allumée. Ne regardez pas directement le faisceau lumineux pour éviter tout dommage oculaire.
⑲	Ressort	④1	Portez des lunettes de sécurité lors du remplacement des lampes halogènes.
⑳	Test	④2	Les lampes chauffent pendant le fonctionnement. Ne les touchez pas. Laissez-les refroidir afin d'éviter tout risque de blessure en cas de contact avec une surface chaude.
㉑	Des informations détaillées sont disponibles dans le manuel d'installation de l'adaptateur	④3	Portez des gants de sécurité pour éviter les blessures lors du montage.
㉒	Vérifiez que ce produit est compatible avec votre véhicule.	④4	Tenir hors de portée des enfants.

Section		ES	
①	¡No tocar!	②3	Información detallada en las instrucciones de instalación específicas del adaptador CANbus
②	Consulte el manual de instalación del coche y siga las instrucciones para sustituir la lámpara	②4	Imprimir el certificado
③	Luz corta/luz larga	②5	Cómo obtener la homologación general (AGB, por sus siglas en alemán) para su uso en el vehículo en carreteras públicas
④	Desactivada	②6	Escanee el código QR de la parte superior del embalaje para autenticar el producto y descargar el certificado.
⑤	Luces principales H4 con tapa de goma y clip	②7	Imprima el documento de homologación (ABG).
⑥	Luces principales H4 con tapa de goma y clip	②8	Lleve siempre consigo en el vehículo el certificado de homologación (ABG).
⑦	Luces principales H4 con cubierta dura y clip	②9	No aplicable fuera de Francia y República Checa.
⑧	Luces principales H4 con cubierta dura y resorte	③0	Usted es responsable de cumplir con todos los requisitos legales aplicables.
⑨	Luces principales H7 con cubierta dura y clip	③1	Se ha homologado para tráfico en carretera solo para determinados países y modelos de vehículos. Compruebe su país/vehículo en: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	Luces principales H7 con cubierta dura y resorte	③2	Directrices generales
⑪	Tapa de goma	③3	Esta fuente de luz LED de repuesto solo está homologada para lugares en los que se circula por la derecha. Antes de entrar en un país con circulación por la izquierda, la lámpara LED debe sustituirse por una lámpara halógena.
⑫	Retire el enchufe	③4	Consulte el manual de instalación del vehículo y siga las instrucciones para sustituir la lámpara.
⑬	Retire la tapa de goma	③5	La fuente de luz LED, los cables y los componentes deben montarse de forma que las luces principales no resulten dañadas y se mantenga su funcionamiento. Todas las piezas deben fijarse de forma segura. Compruebe la posición correcta y la fijación segura de la lámpara LED en el soporte de la lámpara.
⑭	Monte el casquillo	③6	La sustitución de la lámpara de las luces principales requiere que un taller cualificado inspeccione y, finalmente, ajuste el reglaje de las luces principales.
⑮	Inserte la lámpara y gírela hasta que esté colocada en la posición final	③7	Tenga en cuenta la polaridad de la lámpara LED: Compruebe el funcionamiento de la lámpara antes de la instalación final en la carcasa de las luces principales. Si es necesario, vuelva a colocar la lámpara al revés.
⑯	Cortar círculo de 20mm con tijeras	③8	Directrices generales: seguridad
⑰	Casquillo de plástico duro	③9	La sustitución de la lámpara halógena por una fuente de luz LED puede afectar al comportamiento de descongelación y desempañado de las luces principales.
⑱	Gire hasta que esté en la posición final	④0	La intensidad de la luz LED es muy alta mientras está encendida. No mire directamente al haz para evitar daños en los ojos.
⑲	Resorte	④1	Lleve gafas de seguridad cuando sustituya las lámparas halógenas.
⑳	Prueba	④2	Las lámparas se calentarán durante el funcionamiento. No tocar. Deje que se enfríe para evitar posibles lesiones por contacto con la superficie caliente.
㉑	Información detallada en las instrucciones de instalación específicas del adaptador	④3	Utilice guantes de seguridad para evitar lesiones durante el montaje.
㉒	Compruebe el ámbito de aplicación permitido con la compatibilidad de su vehículo.	④4	Manténgase fuera del alcance de los niños.

Section	IT		
①	Non toccare!	23	Puoi trovare informazioni dettagliate nelle istruzioni di installazione specifiche dell'adattatore CANbus
②	Consulta il manuale di Installazione dell'auto e segui le istruzioni per la sostituzione della lampadina	24	Stampa il certificato
③	Anabbaglianti/Abbaglianti	25	Come ottenere l'omologazione generale (ABG) per l'utilizzo sul veicolo su strade pubbliche
④	Spenti	26	Per autenticare il prodotto e scaricare il certificato, esegui la scansione del codice QR sulla parte superiore della confezione.
⑤	Lampada H4 con calotta in gomma e clip	27	Stampa il certificato di omologazione (ABG).
⑥	Lampada H4 con calotta in gomma e clip	28	Conserva il certificato di omologazione (ABG) sempre all'interno del veicolo.
⑦	Lampada H4 con copertura rigida e clip	29	Non applicabile al di fuori della Francia e della Repubblica Ceca.
⑧	Lampada H4 con copertura rigida e molla	30	È responsabilità dell'utente rispettare tutti i requisiti legali applicabili.
⑨	Lampada H7 con copertura rigida e clip	31	Omologato per la circolazione stradale solo per alcuni Paesi e modelli di veicoli. Verifica il Paese/veicolo all'indirizzo: Philips.com/roadlegalLED.
⑩	Lampada H7 con copertura rigida e molla	32	Linee guida generali
⑪	Attacco in gomma	33	Questa sorgente luminosa sostitutiva LED è omologata solo per la circolazione a destra. Prima di entrare in un Paese con circolazione a sinistra, la lampadina LED deve essere sostituita con una lampadina alogena.
⑫	Rimuovi la spina	34	Consulta il manuale di installazione dell'auto e segui le istruzioni per la sostituzione della lampadina.
⑬	Rimuovi l'attacco in gomma	35	La sorgente luminosa LED, i cavi e i componenti devono essere montati in modo da non danneggiare il faro e preservare il funzionamento. Tutti i componenti devono essere fissati in modo sicuro. Controlla la posizione corretta e il fissaggio sicuro della lampadina LED all'interno del supporto.
⑭	Monta l'attacco	36	La sostituzione della lampadina nel faro richiede l'ispezione e l'eventuale regolazione dei fari da parte di un'officina qualificata.
⑮	Inserisci la lampadina e ruotala in posizione	37	Rispettare la polarità della lampadina LED: Verifica il funzionamento della lampadina prima di installarla definitivamente nell'alloggiamento del faro. Se necessario, rimonta la lampadina al contrario.
⑯	Tagliare il cerchio da 20 mm con le forbici	38	Linee guida generali: sicurezza
⑰	Attacco in plastica rigida	39	La sostituzione della lampadina alogena con una sorgente luminosa LED può influire sullo sbrinamento e l'antiappannamento dei fari.
⑱	Ruotalo in posizione	40	L'intensità luminosa del LED è molto elevata quando è acceso. Non guardare direttamente il fascio luminoso per evitare di danneggiare gli occhi.
⑲	Molla	41	Indossa occhiali di sicurezza durante la sostituzione delle lampadine alogene.
20	Test	42	Le lampadine si riscaldano durante il funzionamento. Non toccare. Lasciale raffreddare per evitare potenziali lesioni dovute al contatto con la superficie calda.
21	Puoi trovare informazioni dettagliate nelle istruzioni di installazione specifiche dell'adattatore	43	Indossa guanti di sicurezza per evitare lesioni durante il montaggio.
22	Verifica l'ambito di applicazione consentito in base alla compatibilità del veicolo.	44	Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Section		CZ	
①	Nesahat!	②3	Detailní informace v pokynech ke specifické montáži adaptéru CANbus
②	Projděte si příručku k montáži automobilu a při výměně žárovek postupujte podle pokynů	②4	Vytiskněte certifikát
③	Potkávací světla / dálková světla	②5	Jak získat povolení obecného typu (AGB) pro použití ve vozidle na veřejných komunikacích
④	Zhasnutá	②6	Naskenujte QR kód na horní části balení, ověřte výrobek a stáhněte si certifikát.
⑤	Světlomet H4 s pryžovým víčkem a sponou	②7	Vytiskněte si povolení (ABG).
⑥	Světlomet H4 s pryžovým víčkem a sponou	②8	Certifikát povolení (ABG) uchovávejte neustále ve vozidle.
⑦	Světlomet H4 s pevným krytem a sponou	②9	V zemích, kde toto platí: nalepte nálepku na jednotku světel vedle prostoru motoru.
⑧	Světlomet H4 s pevným krytem a pružinou	③0	Je vaší odpovědností splňovat všechny platné zákonné požadavky.
⑨	Světlomet H7 s pevným krytem a sponou	③1	Schváleno pouze pro komunikace ve vybraných zemích a pro určité modely vozidel. Zkontrolujte zemi/vozidlo zde: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	Světlomet H7 s pevným krytem a pružinou	③2	Obecné pokyny
⑪	gumovým krytem	③3	Toto náhradní LED světlo je schváleno pouze pro jízdu vpravo. Před vstupem do země, kde se jezdí vlevo, je potřeba LED světla vyměnit za halogenová.
⑫	Sejměte zástrčku	③4	Projděte si příručku k montáži automobilu a při výměně žárovek postupujte podle pokynů.
⑬	Sejměte gumový kryt	③5	Žárovky LED, kabely a komponenty je nutné montovat tak, aby nebylo poškozeno světlo a aby byla zachována jeho funkce. Všechny součásti je potřeba namontovat pevně. Zkontrolujte správné umístění a to, že LED světla správně drží v držáku.
⑭	Nasadte kryt	③6	Výměna žárovky ve světle vyžaduje inspekci a eventuální úpravu nastavení světel kvalifikovaným servisem.
⑮	Vložte žárovku, otočte do konečné polohy	③7	Mějte na paměti polaritu LED žárovek: Před konečnou instalací do držáku zkontrolujte fungování žárovky. V případě potřeby žárovku přesuňte na druhou stranu.
⑯	Knip 20mm cirkel met schaar	③8	Obecné pokyny – bezpečnost
⑰	Kryt z tvrdého plastu	③9	Výměna halogenových světel za LED světla může ovlivnit odmrazování a odmrazování světel.
⑱	Otočte do konečné polohy	④0	Jakmile jsou zapnutá, je intenzita LED světel velmi vysoká. Nedívejte se přímo do světel. Vyhnete se tak poškození zraku.
⑲	Pružina	④1	Během výměny halogenových světel mějte nasazené bezpečnostní brýle.
⑳	Test	④2	Během fungování se světla zahřejí. Nedotýkejte se jich. Nechejte světla vychladnout. Vyhnete se tak potenciálnímu zranění v důsledku kontaktu s horkými povrchy.
㉑	Detailní informace v pokynech ke specifické montáži adaptéru	④3	Během montáže mějte nasazené ochranné rukavice. Vyhnete se tak zranění.
㉒	Zkontrolujte možný rozsah aplikace s kompatibilitou vašeho vozidla.	④4	Uchovávejte mimo dosah dětí.

Section	NL		
①	Niet aanraken!	⑲	Gedetailleerde informatie in de specifieke installatiehandleiding van de CANbus-adapter
②	Raadpleeg de installatiehandleiding van de auto en volg de instructies voor het vervangen van de lamp	⑳	Druk het certificaat af
③	Dimlicht/grootlicht	㉑	Hoe krijgt u een algemene typegoedkeuring (AGB) voor gebruik in uw voertuig op de openbare weg?
④	Uit	㉒	Scan de QR-code op de bovenkant van de verpakking om het product te verifiëren en het certificaat te downloaden.
⑤	H4 koplamp met rubberen cap en clip	㉓	Druk het document met de goedkeuring (ABG) af.
⑥	H4 koplamp met rubberen cap en clip	㉔	Houd het goedkeuringscertificaat (ABG) te allen tijde bij u in het voertuig.
⑦	H4 koplamp met harde bedekking en clip	㉕	Niet van toepassing buiten Frankrijk en Tsjechoe.
⑧	H4 koplamp met harde bedekking en veer	㉖	U bent verantwoordelijk voor de naleving van alle toepasselijke wettelijke voorschriften.
⑨	H7 koplamp met harde bedekking en clip	㉗	Uitsluitend voor bepaalde landen en voertuigmodellen goedgekeurd voor het wegverkeer. Controleer uw land/voertuig op: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	H7 koplamp met harde bedekking en veer	㉘	Algemene richtlijnen
⑪	Rubberen cap	㉙	Deze LED-vervangingslichtbron is alleen goedgekeurd voor rechts verkeer. Voordat u een land met links verkeer binnenrijdt, moet de LED-lamp worden vervangen door een halogeenlamp.
⑫	Verwijder de stekker	㉚	Raadpleeg de installatiehandleiding van de auto en volg de instructies voor het vervangen van de lamp.
⑬	Verwijder de rubberen cap	㉛	De LED-lichtbron, kabels en onderdelen moeten zodanig worden gemonteerd dat de koplamp niet wordt beschadigd en dat de werking ervan behouden blijft. Alle onderdelen moeten veilig worden bevestigd. Controleer de correcte positie en de veilige bevestiging van de LED-lamp in de lamphouder.
⑭	Bevestig de cap	㉜	De vervanging van de lamp in de koplamp vereist inspectie en eventuele afstelling van de koplamp door een gekwalificeerde garage.
⑮	Plaats de lamp, draai de lamp in de definitieve positie	㉝	Houd rekening met de polariteit van de LED-lamp: Controleer de werking van de lamp vóór de definitieve installatie in het koplamp-fuis. Plaats de lamp zo nodig andersom.
⑯	Knip 20mm cirkel met schaar	㉞	Algemene richtlijnen: veiligheid
⑰	Cap van harde kunststof	㉟	De vervanging van de halogeenlamp door een LED-lichtbron kan het ontdooi- en ontwasemingsgedrag van de koplamp beïnvloeden.
⑱	Draai in definitieve positie	㊱	De lichtintensiteit van de ingeschakelde LED is zeer hoog. Kijk niet direct in de lichtstraal om oogschade te voorkomen.
㉑	Veer	㊲	Draag een veiligheidsbril bij het vervangen van halogeenlampen.
㉒	Test	㊳	De lampen worden warm tijdens het gebruik. Niet aanraken. Laat het afkoelen om mogelijk letsel door contact met een heet oppervlak te voorkomen.
㉓	Gedetailleerde informatie in de specifieke installatiehandleiding van de adapter	㊴	Draag veiligheidshandschoenen om verwondingen tijdens de montage te voorkomen.
㉔	Controleer het toegestane toepassingsgebied met de compatibiliteit van uw voertuig.	㊵	Buiten het bereik van kinderen houden.

Section	PL		
①	Nie dotykać!	②③	Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji montażu adaptera CANbus.
②	Zapoznaj się z instrukcją użytkowania samochodu i postępuj zgodnie z krokami dotyczącymi wymiany lampy.	②④	Wydrukuj certyfikat
③	Światła mijania / światła drogowe	②⑤	Jak uzyskać ogólną homologację (ABG) do użytku w pojeździe na drogach publicznych
④	Wyl.	②⑥	Zeskanuj kod QR znajdujący się na górze opakowania, aby zweryfikować produkt i pobrać certyfikat.
⑤	Reflektor H4 z gumową osłoną i zaczepem	②⑦	Wydrukuj dokument homologacji (ABG).
⑥	Reflektor H4 z gumową osłoną i zaczepem	②⑧	Certyfikat homologacji (ABG) należy zawsze przechowywać w pojeździe.
⑦	Reflektor H4 z twardą osłoną i zaczepem	②⑨	Nie dotyczy poza Francją i Czechami.
⑧	Reflektor H4 z twardą osłoną i sprężyną	③⑩	Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie wszystkich obowiązujących wymogów prawnych.
⑨	Reflektor H7 z twardą osłoną i zaczepem	③①	Dopuszczenie do ruchu drogowego tylko dla wybranych krajów i modeli pojazdów. Sprawdź swój kraj/pojazd na stronie: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	Reflektor H7 z twardą osłoną i sprężyną	③②	Ogólne wskazówki
⑪	Gumowa osłona	③③	To wymienne źródło światła LED jest zatwierdzone wyłącznie do ruchu prawos- tronnego. Przed wjazdem do kraju o ruchu lewostronnym, lampa LED musi zostać zastąpiona lampą halogenową.
⑫	Wyjmij wtyczkę	③④	Zapoznaj się z instrukcją użytkowania samochodu i postępuj zgodnie z krokami dotyczącymi wymiany lampy.
⑬	Zdejmij gumową osłonę	③⑤	Źródło światła LED, przewody i elementy należy zamontować w taki sposób, aby nie uszkodzić reflektora i zachować jego funkcję. Wszystkie części muszą być bez- piecznie zamocowane. Sprawdź prawidłowe położenie i bezpieczne zamocowanie źródła światła LED w uchwycie lampy.
⑭	Załóż osłonę	③⑥	Wymiana żarówki w reflektorze wymaga kontroli i ewentualnie regulacji ustawienia reflektora przeprowadzonej w autoryzowanym serwisie.
⑮	Włóż lampę, przekręć ją do pozycji końcowej	③⑦	Weź pod uwagę biegunowość żarówki LED: sprawdź działanie żarówki przed ostatecznym zamontowaniem jej w obudowie reflektora. W razie potrzeby ponownie zamontuj żarówkę w odwrotnym kierunku.
⑯	Wytnij kółko 20mm nożyczkami	③⑧	Ogólne wskazówki – bezpieczeństwo
⑰	Twarda, plastikowa osłona	③⑨	Wymiana żarówki halogenowej na źródło światła LED może mieć wpływ na działanie reflektora w zakresie oświetlania i odmgławiania.
⑱	Przekręć do pozycji końcowej	④⑩	Intensywność źródła światła LED jest bardzo duża, gdy jest ono włączone. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła, aby nie uszkodzić wzroku.
⑲	Sprężyna	④①	Podczas wymiany lamp halogenowych należy nosić okulary ochronne.
⑳	Test	④②	Lampy nagrzewają się podczas pracy. Nie dotykać. Poczekać, aż ostygnie, aby uniknąć obrażeń spowodowanych kontaktem z gorącą powierzchnią.
㉑	Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji montażu adaptera	④③	Montaż należy przeprowadzać w rękawicach ochronnych, aby uniknąć obrażeń.
㉒	Sprawdź czy Twój samochód znajduje się na liście kompatybilności	④④	Przechowuj z dala od dzieci.

Section	Greek		
①	Μην αγγίζετε!	23	Λεπτομερείς πληροφορίες στις ειδικές οδηγίες εγκατάστασης του προσαρμογέα διαύλου CAN
②	Ελέγξτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης του αυτοκινήτου και ακολουθήστε τις οδηγίες για την αντικατάσταση του λαμπτήρα	24	Εκτυπώστε το πιστοποιητικό
③	Μικρή σκάλα / μεγάλη σκάλα	25	Πώς να λάβετε έγκριση γενικού τύπου (AGB) για χρήση στο όχημά σας σε δημόσιους δρόμους
④	Σβηστό	26	Σαρώστε τον κωδικό QR στο επάνω μέρος της συσκευασίας, για να επαληθεύσετε τη γνησιότητα του προϊόντος και κατεβάστε το πιστοποιητικό.
⑤	Προβολέας H4 με κάλυμμα από καουτσούκ και κλιπ	27	Εκτυπώστε το έγγραφο έγκρισης (ABG).
⑥	Προβολέας H4 με κάλυμμα από καουτσούκ και κλιπ	28	Έχετε πάντα μαζί σας το πιστοποιητικό έγκρισης (ABG) μέσα στο όχημα.
⑦	Προβολέας H4 με σκληρό κάλυμμα και κλιπ	29	Δεν ισχύει εκτός Γαλλίας και Τσεχικής Δημοκρατίας.
⑧	Προβολέας H4 με σκληρό κάλυμμα και ελατήριο	30	Είστε υπεύθυνοι να συμμορφώνεστε με όλες τις ισχύουσες νομικές απαιτήσεις.
⑨	Προβολέας H7 με σκληρό κάλυμμα και κλιπ	31	Εγκεκριμένα για οδική κυκλοφορία μόνο σε επιλεγμένες χώρες και για συγκεκριμένα μοντέλα οχημάτων. Ελέγξτε τη χώρα/το όχημά σας στη διεύθυνση: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	Προβολέας H7 με σκληρό κάλυμμα και ελατήριο	32	Γενικές οδηγίες
⑪	Ελαστικό κάλυμμα	33	Αυτός ο ανταλλακτικός λαμπτήρας LED είναι εγκεκριμένος μόνο για κυκλοφορία στη δεξιά πλευρά του δρόμου. Πριν από την είσοδο σε χώρα με κυκλοφορία στην αριστερή πλευρά του δρόμου, ο λαμπτήρας LED πρέπει να αντικατασταθεί από λαμπτήρα αλογόνου.
⑫	Αφαιρέστε την τάπα	34	Ελέγξτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης του αυτοκινήτου και ακολουθήστε τις οδηγίες για την αντικατάσταση του λαμπτήρα.
⑬	Αφαιρέστε το ελαστικό κάλυμμα	35	Η πηγή φωτός LED, τα καλώδια και τα εξαρτήματα πρέπει να τοποθετηθούν με τέτοιο τρόπο ώστε ο προβολέας να μην υποστεί ζημιά και να συνεχιστεί η λειτουργία του. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να στερεώνονται με ασφάλεια. Ελέγξτε τη σωστή θέση και την ασφαλή στερέωση του λαμπτήρα LED μέσα στη βάση του λαμπτήρα.
⑭	Τοποθετήστε το κάλυμμα	36	Για την αντικατάσταση του λαμπτήρα στον προβολέα απαιτείται έλεγχος και, τελικά, προσαρμογή της ρύθμισης του προβολέα από εξειδικευμένο συνεργείο.
⑮	Τοποθετήστε τον λαμπτήρα και περιστρέψτε τον στην τελική θέση	37	Λάβετε υπόψη την πολικότητα του λαμπτήρα LED. Ελέγξτε τη λειτουργία του λαμπτήρα πριν από την τελική τοποθέτηση στο περίβλημα του προβολέα. Αν χρειάζεται, επανατοποθετήστε τον λαμπτήρα ανάποδα.
⑯	Κόψτε κύκλο 20mm με ψαλίδι	38	Γενικές οδηγίες-Ασφάλεια
⑰	Κάλυμμα από σκληρό πλαστικό	39	Η αντικατάσταση του λαμπτήρα αλογόνου από πηγή φωτός LED μπορεί να επηρεάσει τη συμπεριφορά απορρόφησης και αποθάμνωσης του προβολέα.
⑱	Περιστρέψτε τον στην τελική θέση	40	Η ένταση του φωτός LED είναι πολύ υψηλή όταν ανάβει. Μην κοιτάτε απευθείας τη δέσμη, αλλιώς μπορεί να βλάψετε τα μάτια σας.
⑲	Ελατήριο	41	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά την αντικατάσταση των λαμπτήρων αλογόνου.
20	Δοκιμή	42	Οι λαμπτήρες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην αγγίζετε. Αφήστε τον να κρυώσει για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό λόγω επαφής με καυτή επιφάνεια.
21	Λεπτομερείς πληροφορίες στις ειδικές οδηγίες εγκατάστασης του προσαρμογέα	43	Φοράτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά την τοποθέτηση.
22	Ελέγξτε το επιτρεπόμενο εύρος εφαρμογής σε σχέση με τη συμβατότητα του οχήματός σας.	44	Κρατήστε τον μακριά από παιδιά.

Section	SI		
①	Ne dotikajte se!	23	Podrobne informacije v specifičnih navodilih za namestitvev adapterja CANbus
②	Preverite priročnik za namestitvev v avtomobil in sledite navodilom za zamenjavo sijalke	24	Natisnite potrdilo
③	Kratka luč/dolga luč	25	Pridobitev splošne tipske odobritve (AGB) za uporabo v vašem vozilu na javnih cestah
④	Izklop	26	Optično preberite kodo QR na zgornji strani embalaže, da potrdite pristnost izdelka in prenesete potrdilo.
⑤	Žaromet H4 z gumijastim pokrovčkom in sponko	27	Natisnite dokument o odobritvi (ABG).
⑥	Žaromet H4 z gumijastim pokrovčkom in sponko	28	Potrdilo o odobritvi (ABG) imejte vedno v vozilu.
⑦	Žaromet H4 s trdim pokrovčkom in sponko	29	Ne uporablja se zunaj Francije in Češke republike.
⑧	Žaromet H4 s trdim pokrovčkom in vzmetjo	30	Odgovorni ste za to, da izpolnujete vse veljavne zakonske zahteve.
⑨	Žaromet H7 s trdim pokrovčkom in sponko	31	Odobreno za cestni promet samo za izbrane države in modele vozil. Preverite svojo državi/vozilo na: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	Žaromet H7 s trdim pokrovčkom in vzmetjo	32	Splošne smernice
⑪	Gumijasti pokrovček	33	Ta nadomestni svetlobni vir LED je odobren samo za vožnjo po desni strani cestišča. Pred vstopom v državo, kjer poteka vožnja po levi strani cestišča, morate sijalko LED zamenjati s halogensko sijalko.
⑫	Odstranite konektor	34	Preverite priročnik za namestitvev v avtomobil in sledite navodilom za zamenjavo sijalke.
⑬	Odstranite gumijasti pokrovček	35	Svetlobni vir LED, kable in dele morate namestiti tako, da se žaromet ne poškoduje in še naprej pravilno deluje. Vse dele morate varno pritrditi. Preverite, ali je sijalka LED v okovu sijalke v pravilnem položaju in varno pritrjena.
⑭	Namestite pokrovček	36	Pri zamenjavi sijalke v žarometu mora usposobljen avtomehanik pregledati in sčasoma prilagoditi nastavitve žarometa.
⑮	Vstavite sijalko, obrnite v končni položaj	37	Upošteвайте polariteto žarnice LED: preverite delovanje žarnice, preden jo dokončno namestite v ohišje žarometa. Po potrebi žarnico namestite obrnjeno.
⑯	Cut 20mm krog s škarjami	38	Splošne smernice – varnost
⑰	Pokrovček iz trde plastike	39	Zamenjava halogenske sijalke s svetlobnim virom LED lahko poslabša tajanje in odroševanje žarometa.
⑱	Obrnite v končni položaj	40	Ko je vklopljena, je svetloba LED zelo intenzivna. Ne glejte neposredno vanjo, da si ne poškodujete oči.
⑲	Vzmet	41	Pri menjavi halogenskih sijalk nosite zaščitna očala.
20	Test	42	Sijalke se med delovanjem segrejejo. Ne dotikajte se. Počakajte, da se ohladi, da se izognete morebitnim telesnim poškodbam zaradi stika z vročo površino.
21	Podrobne informacije so v specifičnih navodilih za namestitvev adapterja	43	Med nameščanjem nosite zaščitne rokavice, da se izognete telesnim poškodbam.
22	Preverite združljivost dovoljenega področja uporabe s svojim vozilom.	44	Hranite izven dosega otrok.

Section	HR		
①	Nemojte dodirivati!	②3	Detaljne informacije potražite u uputama za ugradnju CANbus adaptera
②	Provjerite priručnik automobila za instalaciju i slijedite upute za zamjenu žarulje	②4	Ispis certifikata
③	Kratka/duga svjetla	②5	Kako dobiti opće odobrenje (AGB) za upotrebu u vozilu na javnim cestama
④	Isključeno	②6	Skenirajte QR kôd na vrhu ambalaže kako biste potvrdili autentičnost proizvoda i preuzmite certifikat.
⑤	Prednje svjetlo H4 s gumenom kapicom i spojnicom	②7	Ispišite dokument odobrenja (ABG).
⑥	Prednje svjetlo H4 s gumenom kapicom i spojnicom	②8	Certifikat odobrenja (ABG) uvijek nosite sa sobom u vozilu.
⑦	Prednje svjetlo H4 s tvrdim poklopcem i spojnicom	②9	Ne primjenjuje se izvan Francuske i Češke Republike.
⑧	Prednje svjetlo H4 s tvrdim poklopcem i oprugom	③0	Dužni ste pridržavati se svih primjenjivih pravnih propisa.
⑨	Prednje svjetlo H7 s tvrdim poklopcem i spojnicom	③1	Odobreno za cestovni promet, samo za odabrane države i modele vozila. Provjerite svoju državu/vozilo: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	Prednje svjetlo H7 s tvrdim poklopcem i oprugom	③2	Opće smjernice
⑪	Gumena kapica	③3	Ovaj zamjenski izvor LED svjetla odobren je samo za vozila koja prometuju desnim trakom. Prije dolaska u državu u kojoj se prometuje lijevim voznim trakom, LED žarulju morate zamijeniti halogenom.
⑫	Uklonite čep	③4	Provjerite priručnik automobila za instalaciju i slijedite upute za zamjenu svjetla.
⑬	Uklonite gumenu kapicu	③5	Izvor LED svjetla, kabele i komponente morate montirati tako da ne dode do oštećenja prednjeg svjetla i da očuvate njegovu funkcionalnost. Svi dijelovi moraju se učvrstiti na siguran način. Provjerite ispravnost položaja i sigurnost postavljanja LED žarulje u držač žarulje.
⑭	Stavite kapicu	③6	Zamjena žarulje prednjeg svjetla zahtijeva provjeru i moguće podešavanje postavke prednjeg svjetla u ovlaštenoj radionici.
⑮	Umetnite žarulju, okrenite je u konačni položaj	③7	Obratite pažnju na polaritet LED žarulje: Prije konačne ugradnje u kućište prednjeg svjetla provjerite radi li žarulja. Po potrebi okrenite žarulju na drugu stranu.
⑯	Izrežite krug od 20 mm škarama	③8	Opće smjernice – sigurnost
⑰	Tvrda plastična kapica	③9	Zamjena halogene žarulje izvorom LED svjetla može utjecati na odleđivanje i odmagljivanje prednjeg svjetla.
⑱	Okrenite u konačni položaj	④0	Kad je LED svjetlo uključeno, intenzitet svjetla vrlo je visok. Nemojte gledati izravno u snop svjetlosti, jer to može biti opasno za oči.
⑲	Opruga	④1	Prilikom zamjene halogenih žarulja nosite zaštitne naočale.
⑳	Provjera	④2	Žarulje se tijekom rada zagrijavaju. Nemojte dodirivati. Pričekajte da se ohlade kako biste izbjegli potencijalne ozljede uslijed doticaja s vrućom površinom.
㉑	Detaljne informacije potražite u uputama za ugradnju adaptera	④3	Nosite sigurnosne rukavice kako biste izbjegli ozljede tijekom montaže.
㉒	Provjerite raspon primjena i kompatibilnost sa svojim vozilom.	④4	Držite izvan dohvata djece.

Section		SVK	
①	Nedotýkať sa!	②3	Podrobné informácie nájdete v konkrétnych pokynoch na inštaláciu adaptéra CANbus
②	Pozrite si návod na inštaláciu vozidla a postupujte podľa pokynov na výmenu svetidla	②4	Vytlačiť certifikáciu
③	Diaľkové svetlá/stretávacie svetlá	②5	Ako získať všeobecné typové schválenie (AGB) na použitie vo vozidle na verejných cestách
④	Vypnuté	②6	Naskenujte QR kód na vrchnej strane obalu, aby ste produkt overili a prevzali si certifikáciu.
⑤	Predné svetlo H4 s gumeným uzáverom a sponou	②7	Vytlačte si schvaľovací doklad (ABG).
⑥	Predné svetlo H4 s gumeným uzáverom a sponou	②8	Schvaľovaciu certifikáciu (ABG) majte po celý čas pri sebe vo vozidle.
⑦	Predné svetlo H4 s pevným krytom a sponou	②9	Neuplatňuje sa mimo územia Francúzska a Českej republiky.
⑧	Predné svetlo H4 s pevným krytom a pružinou	③0	Ste zodpovední za dodržiavanie všetkých platných právnych požiadaviek.
⑨	Predné svetlo H7 s pevným krytom a sponou	③1	Schválené pre cestnú dopravu len pre vybrané krajiny a modely vozidiel. Skontrolujte krajinu/vozidlo na: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	Predné svetlo H7 s pevným krytom a pružinou	③2	Všeobecné pokyny
⑪	Gumený uzáver	③3	Tento náhradný zdroj svetla LED je schválený len pre pravostrannú premávku. Pred vstupom do krajiny s ľavostrannou premávkou sa musí svetidlo LED nahradiť halogénovým svetidlom.
⑫	Vyberte zástrčku	③4	Pozrite si návod na inštaláciu vozidla a postupujte podľa pokynov na výmenu svetidla.
⑬	Vyberte gumený uzáver	③5	Svetelný zdroj LED, káble a súčiastky musia byť namontované tak, aby sa predné svetlo nepoškodilo a aby sa zachovala jeho funkčnosť. Všetky súčasti musia byť bezpečne upevnené. Skontrolujte, či má svetidlo LED v držiaku svetidla správnu polohu a či je bezpečne upevnené.
⑭	Namontujte uzáver	③6	Výmena svetidla v prednom svetle si vyžaduje kontrolu a prípadnú úpravu nastavenia predného svetla v odbornom servise.
⑮	Vložte svetidlo, zatočte ho do konečnej polohy	③7	Zohľadnite polaritu žiarovky LED: Pred konečnou inštaláciou do krytu predného svetla skontrolujte funkciu žiarovky. V prípade potreby namontujte žiarovku opačne.
⑯	Strih 20mm kruhu nožnicami	③8	Všeobecné pokyny – bezpečnosť
⑰	Pevný platový uzáver	③9	Nahradenie halogénového svetidla svetelným zdrojom LED môže ovplyvniť správanie sa predného svetla pri odmravovaní a odhmlievaní.
⑱	Zatočte do konečnej polohy	④0	Intenzita svetla LED je veľmi vysoká, keď je zapnuté. Nepozerajte sa priamo do lúčov svetla, aby ste sa vyhlí poškodeniu zraku.
⑲	Pružina	④1	Pri výmene halogénových svetidiel noste ochranné okuliare.
⑳	Test	④2	Svetidlá sa počas prevádzky zahrejú. Nedotýkajte sa ich. Nechajte ich vychladnúť, aby ste sa vyhlí možnému poraneniu v dôsledku kontaktom s horúcim povrchom.
㉑	Podrobné informácie nájdete v konkrétnych pokynoch na inštaláciu adaptéra	④3	Noste bezpečnostné rukavice, aby ste sa vyhlí zraneniam počas montáže.
㉒	Skontrolujte povolený rozsah použitia s kompatibilitou vášho vozidla.	④4	Uchovávať mimo dosahu detí.

Section	HU		
①	Ne érjen hozzájuk!	23	Részletes információ a CANbus adapter egyedi telepítési útmutatójában található
②	Kérjük, ellenőrizze az autó üzembe helyezési kézikönyvét, és kövesse az izzócserere vonatkozó utasításokat	24	Nyomtassa ki a tanúsítványt
③	Tompított fényszóró/távolsági fényszóró	25	Hogyan szerezzen általános típusjóváahagyást (AGB) közúton történő használatra?
④	Ki	26	A termék hitelesítéséhez és a tanúsítvány letöltéséhez olvassa be a csomagolás tetején található QR-kódot.
⑤	H4 fényszóró gumi védősapkával és csiptetővel	27	Nyomtassa ki a jóváahagyási tanúsítványt (ABG).
⑥	H4 fényszóró gumi védősapkával és csiptetővel	28	A jóváahagyási tanúsítványt (ABG) mindig tartsa a járműben.
⑦	H4 fényszóró kemény burkolattal és csiptetővel	29	Franciaországon és a Cseh Köztársaságon kívül nem alkalmazható.
⑧	H4 fényszóró kemény burkolattal és rugóval	30	Az Ön felelőssége az összes vonatkozó törvényi előírás betartása.
⑨	H7 fényszóró kemény burkolattal és csiptetővel	31	A jelen termék közötti forgalomban történő használatra csak bizonyos országokban és járműtípusok esetében engedélyezett. A következő címen ellenőrizze, hogy országában/járművében engedélyezett-e a használat: Philips.com/roadlegalLED.
⑩	H7 fényszóró kemény burkolattal és rugóval	32	Általános útmutatások
⑪	Gumi védősapka	33	Ez a LED-izzó csak jobb oldali közlekedéshez engedélyezett. Bal oldali közlekedésű országba való behajtás előtt a LED-izzót halogén izzóra kell cserélni.
⑫	Válassza le a csatlakozót	34	Kérjük, ellenőrizze az autó üzembe helyezési kézikönyvét, és kövesse az izzócserere vonatkozó utasításokat.
⑬	Távolítsa el a gumi védősapkát	35	A LED-izzót, a kábeleket és az alkatrészeket úgy kell beszerezni, hogy a fényszóró ne sérüljön, és működőképessége megmaradjon. Minden alkatrészt biztonságosan rögzíteni kell. Ellenőrizze a LED-izzó megfelelő helyzetét és biztonságos rögzítését a lámpafoglatban.
⑭	Helyezze fel a védősapkát	36	Az izzó cseréjekor a fényszóró beállítását egy szakszervizben ellenőriztetni kell, és esetlegesen be kell állítani.
⑮	Helyezze be az izzót, és fordítsa rögzített pozícióba	37	Figyeljen a LED-izzó polaritására: A fényszóróházba történő végleges beszerelés előtt ellenőrizze az izzó működését. Szükség esetén fordítva szerelje be az izzót.
⑯	Vágjon 20 mm-es kört ollóval	38	Általános útmutatások – biztonság
⑰	Kemény műanyag védősapka	39	A halogén izzó LED-izzóra történő cseréje befolyásolhatja a fényszóró jégtelenítő és páramentesítő képességét.
⑱	Fordítsa rögzített pozícióba	40	A LED-izzó fényerőssége bekapcsolt állapotban nagyon magas. A szemkárosodás elkerülése érdekében ne nézzen közvetlenül az izzóba.
⑲	Rugó	41	A halogén izzók cseréje közben viseljen védőszemüveget.
20	Teszt	42	Az izzók működés közben felmelegednek. Ne érjen hozzájuk! Hagyja lehűlni, hogy elkerülje a forró felülettel való érintkezés miatti esetleges sérüléseket.
21	Részletes információ az adapter egyedi telepítési útmutatójában található.	43	A szerelés közbeni sérülések elkerülése érdekében viseljen védőkesztyűt.
22	Ellenőrizze, hogy az izzó alkalmazási köre megfelelő-e a járművéhez.	44	Gyermekektől tartsa távol.

Section	PT		
①	Não toque!	23	Informações detalhadas nas instruções de instalação específicas do adaptador CANbus
②	Consulte o manual de instalação do automóvel e siga as instruções para a substituição da lâmpada	24	Imprima o certificado
③	Médios/máximos	25	Como obter aprovação geral de tipo (AGB) para utilização no seu veículo em estradas públicas
④	Desligado	26	Leia o código QR na parte superior da embalagem para autenticar o produto e transferir o certificado.
⑤	Farol H4 com capa de borracha e clipe	27	Imprima o documento de aprovação (ABG).
⑥	Farol H4 com capa de borracha e clipe	28	Mantenha sempre o certificado de aprovação (ABG) consigo no veículo.
⑦	Farol H4 com tampa rígida e clipe	29	Não aplicável fora de França e República Checa.
⑧	Farol H4 com tampa rígida e mola	30	O utilizador é responsável por cumprir todos os requisitos legais aplicáveis.
⑨	Farol H7 com tampa rígida e clipe	31	Aprovado apenas para trânsito em estrada em países e modelos de veículos selecionados. Verifique o seu país/veículo em: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	Farol H7 com tampa rígida e mola	32	Instruções gerais
⑪	Tampa de borracha	33	Esta fonte de luz LED de substituição só está aprovada para circulação no lado direito da via. Antes de entrar num país com circulação no lado esquerdo da via, a lâmpada LED deve ser substituída por uma lâmpada de halógeno.
⑫	Remover ficha	34	Consulte o manual de instalação do automóvel e siga as instruções para a substituição da lâmpada.
⑬	Remover tampa de borracha	35	A fonte de luz LED, os cabos e os componentes têm de ser montados de forma a que o farol não seja danificado e a sua função seja mantida. Todas as peças devem ser fixas de forma segura. Verifique a posição correta e a fixação segura da lâmpada LED no suporte da lâmpada.
⑭	Montar a tampa	36	A substituição da lâmpada no farol requer inspeção e, eventualmente, ajuste da regulação do farol por uma oficina qualificada.
⑮	Inserir lâmpada e rodar para a posição final	37	Considere a polaridade da lâmpada LED: Verifique o funcionamento da lâmpada antes da instalação final na estrutura do farol. Se necessário, volte a colocar a lâmpada no sentido contrário.
⑯	Corte círculo de 20mm com tesoura	38	Instruções gerais – Segurança
⑰	Tampa de plástico rígido	39	A substituição da lâmpada de halógeno por uma fonte de luz LED pode afetar o comportamento de descongelamento e desembaciamento do farol.
⑱	Rodar para a posição final	40	A intensidade da luz LED é muito elevada quando ligada. Não olhe diretamente para o feixe de luz para evitar danos nos olhos.
⑲	Mola	41	Utilize óculos de segurança durante a substituição das lâmpadas de halógeno.
20	Teste	42	As luzes aquecem durante o funcionamento. Não toque. Deixe-as arrefecer para evitar potenciais ferimentos devido ao contacto com a superfície quente.
21	Informações detalhadas nas instruções de instalação específicas do adaptador	43	Utilize luvas de segurança para evitar ferimentos durante a montagem.
22	Verifique a margem de aplicação permitida com a compatibilidade do seu veículo.	44	Manter fora do alcance das crianças.

Section		DK	
①	Må ikke berøres!	23	Detaljeret information i CANbus-adapterens specifikke installationsvejledning
②	Se i Installationsvejledningen til bilen, og følg instruktionerne for udskiftning af lampen	24	Udskriv certifikatet
③	Nærlys/fjernlys	25	Sådan får du generel typegodkendelse (AGB) til brug i køretøjet på offentlig vej
④	Slukket	26	Scan QR-koden øverst på emballagen for at godkende produktet, og download certifikatet.
⑤	H4-forlygte med gummidæksel og clips	27	Udskriv godkendelsesdokumentet (ABG).
⑥	H4-forlygte med gummidæksel og clips	28	Hav altid godkendelsesattesten (ABG) med dig i køretøjet.
⑦	H4-forlygte med hårdt dæksel og clips	29	Gælder ikke uden for Frankrig og Tjekkiet.
⑧	H4-forlygte med hårdt dæksel og fjeder	30	Du er ansvarlig for at overholde alle gældende lovkrav.
⑨	H7-forlygte med hårdt dæksel og clips	31	Kun godkendt til vejtrafik i udvalgte lande og køretøjsmodeller. Kontroller dit land/køretøj på: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	H7-forlygte med hårdt dæksel og fjeder	32	Generelle retningslinjer
⑪	Gummidæksel	33	Denne LED-erstatningslyskilde er kun godkendt til højrekørsel. For du kører ind i et land med venstrekørsel, skal LED-lampen udskiftes med en halogenlampe.
⑫	Fjern stik	34	Se i Installationsvejledningen til bilen, og følg instruktionerne for udskiftning af lampen.
⑬	Fjern gummidæksel	35	LED-lyskilden, kablerne og komponenterne skal monteres på en sådan måde, at forlygten ikke beskadiges, og at dens funktion opretholdes. Alle dele skal fastgøres sikkert. Kontroller, at LED-lampen er placeret korrekt, og at den sidder sikkert fast i lampeholderen.
⑭	Monter dæksel	36	Udskiftning af lampen i forlygten kræver eftersyn og eventuelt justering af forlygtens indstilling af et autoriseret værksted.
⑮	Sæt lampen i, og drej den til den endelige position	37	Tænk over LED-pæres polaritet: Kontroller, at pæren fungerer, før den endegyldigt monteres i forlygtehuset. Installer om nødvendigt pæren omvendt.
⑯	Klip 20 mm cirkel med en saks	38	Generelle retningslinjer - sikkerhed
⑰	Hårdt plasticdæksel	39	Udskiftning af halogenlampen med en LED-lyskilde kan påvirke afslusning og afdugning af forlygten.
⑱	Drej til den endelige position	40	LED-lyskildens intensitet er meget høj, når den er tændt. Kig ikke direkte ind i strålen for at undgå at beskadige øjnene.
⑲	Fjeder	41	Bær sikkerhedsbriller, når du udskifter halogenpærer.
20	Test	42	Lamperne bliver varme under drift. De må ikke berøres. Lad den køle af for at undgå mulig personskade som følge af kontakt med den varme overflade.
21	Detaljerede oplysninger i den specifikke installationsvejledning til adapteren	43	Bær sikkerhedshandsker for at undgå skader under montering.
22	Kontroller det tilladte anvendelsesområde med køretøjets kompatibilitet.	44	Opbevares utilgængeligt for børn.

Section		SE	
①	Vidrör Intel	23	Detaljerad information finns i de specifika installationsinstruktionerna för CANbus-adaptren
②	Läs bilens installationshandbok och följ instruktionerna för byte av lampor	24	Skriv ut certifikatet
③	Halvljus/helljus	25	Hur man får allmänt typgodkännande (AGB) för användning i ditt fordon på allmän väg
④	Av	26	Skanna QR-koden på förpackningens ovansida för att verifiera produkten och ladda ned certifikatet.
⑤	H4-strålkastare med gummiskydd och klämma	27	Skriv ut godkännandedokumentet (ABG).
⑥	H4-strålkastare med gummiskydd och klämma	28	Ha alltid godkännandecertifikatet (ABG) i fordonet.
⑦	H4-strålkastare med hårt skydd och klämma	29	Ej tillämpligt utanför Frankrike och Tjeckien.
⑧	H4-strålkastare med hårt skydd och fjäder	30	Du är ansvarig för att följa gällande lagstiftning.
⑨	H7-strålkastare med hårt skydd och klämma	31	Godkänd för användning på vägar endast i utvalda länder och för utvalda fordonsmodeller. Se bestämmelserna för ditt land/fordon på: Philips.com/roadlegallED .
⑩	H7-strålkastare med hårt skydd och fjäder	32	Allmänna riktlinjer
⑪	Gummiskydd	33	Den här LED-ersättningsljuskällan är endast godkänd för högertrafik. LED-lampan måste bytas ut mot en halogenlampa innan du kör in i ett land med vänstertrafik.
⑫	Ta bort kontakten	34	Läs bilens installationshandbok och följ instruktionerna för byte av lampor.
⑬	Ta bort gummiskyddet	35	LED-ljuskällan, kablar och komponenter måste monteras på ett sätt så att strålkastaren inte skadas och att dess funktion bibehålls. Alla delar måste fixeras på ett säkert sätt. Kontrollera korrekt position på och säker fixering av LED-lampan inuti lamphållaren.
⑭	Montera skyddet	36	Byte av lampan i strålkastaren kräver att strålkastarinställningen inspekteras och med tiden justeras av en kvalificerad verkstad.
⑮	Sätt i lampan, vrid till slutgiltig position	37	Tänk på LED-lampans polaritet: Kontrollera glödlampans funktion före slutgiltig montering i strålkastarhuset. Montera vid behov glödlampan i motsatt riktning.
⑯	Klipp 20mm cirkel med sax	38	Allmänna riktlinjer – säkerhet
⑰	Hårt plastskydd	39	Att byta en halogenlampa till en LED-ljuskälla kan påverka strålkastarens avisnings- och avimningsbeteende.
⑱	Vrid till slutgiltig plats	40	LED-lampans intensitet är mycket hög när den är på. Titta inte direkt in i strålen för att undvika skador på ögonen.
⑲	Fjäder	41	Bär skyddsglasögon när du byter ut halogenlampor.
20	Testa	42	Lamporna blir varma under användning. Vidrör inte. Låt den kylas ned för att undvika möjliga skador på grund av kontakt med varma ytor.
21	Detaljerad information finns i de specifika installationsinstruktionerna för adaptren	43	Bär skyddshandskar för att undvika skador under montering.
22	Kontrollera det tillåtna tillämpningsområdet med ditt fordon's kompatibilitet	44	Förvara utom räckhåll för barn.

Section		FI	
①	Älä kosketa!	②3	Yksityiskohtaiset tiedot CANbus-sovitTIMen asennusohjeissa
②	Noudata auton asennusoppaan ohjeita, kun vaihdat polttimoa	②4	Tulosta sertifikaatti
③	Lähi-/kaukovalot	②5	Yleisen tyyppihvaksynnän hankkiminen ajoneuvokäyttöön yleisillä teillä
④	Ei käytössä	②6	Todenna tuote skannaamalla pakkauksen yläosassa oleva QR-koodi ja lataa sertifikaatti.
⑤	H4-ajovalo, kumisuojaus ja pidike	②7	Tulosta hyväksyntäasiakirja.
⑥	H4-ajovalo, kumisuojaus ja pidike	②8	Säilytä hyväksyntäasiakirjaa aina ajoneuvossasi.
⑦	H4-ajovalo, kova suojus ja pidike	②9	Ei sovelleta Ranskan ja Tšekin ulkopuolella.
⑧	H4-ajovalo, kova suojus ja jousi	③0	Sinulla on velvollisuus noudattaa kaikkia sovellettavia lakivaatimuksia.
⑨	H7-ajovalo, kova suojus ja pidike	③1	Hyväksyntä tieliikennekäyttöön vain tietyissä maissa ja ajoneuvomalleissa. Tarkista maat/ajoneuvot osoitteesta: Philips.com/roadlegalLED.
⑩	H7-ajovalo, kova suojus ja jousi	③2	Yleiset ohjeet
⑪	Kumisuojaus	③3	Tämä jälkiasennettava LED-valonlähde on hyväksytty ainoastaan oikeanpuoleiseen liikenteeseen. LED-polttimo pitää korvata halogeenipolttimolla ennen vasemmanpuoleiseen liikenteeseen siirtymistä.
⑫	Poista tulppa	③4	Noudata auton asennusoppaan ohjeita, kun vaihdat polttimoa.
⑬	Poista kumisuojaus	③5	LED-valonlähde, johdot ja komponentit pitää aina kiinnittää siten, että ajovalo ei vaurioitu vaan sen toimintakyky säilyy. Kaikki osat täytyy kiinnittää huolellisesti. Tarkista, että LED-polttimo on oikeassa asennossa ja turvallisesti kiinnitettynä pidikkeessä.
⑭	Kiinnitä suojus	③6	Ajovalon polttimon vaihto edellyttää, että pätevä autokorjaamo tarkistaa ajovalon säädön ja tarvittaessa korjaa sitä.
⑮	Aseta polttimo ja käännä se oikeaan asentoon	③7	Huomioi LED-polttimon napaisuus: Tarkista polttimon toimivuus, ennen kuin asennat sen paikalleen ajovalokoteloon. Asenna polttimo tarvittaessa toisinpäin.
⑯	Leikkaa 20mm ympyrä saksilla	③8	Yleiset ohjeet – turvallisuus
⑰	Kova muovisuojaus	③9	Halogeenipolttimon korvaaminen LED-polttimolla saattaa vaikuttaa ajovalon jäätymiseen ja huurtumisen estoon.
⑱	Käännä oikeaan asentoon	④0	Palava LED-valo on erittäin kirkas. Älä katso suoraan valoon, jotta silmäsi eivät vaurioitu.
⑲	Kevät	④1	Käytä suojalaseja, kun vaihdat halogeenipolttimoita.
⑳	Testi	④2	Polttimot kuumenevat käytössä. Älä kosketa. Anna pinnan jäähtyä, jotta et saa palovammaa koskettaessasi kuumaa pintaa.
㉑	Yksityiskohtaiset tiedot sovitTIMen asennusohjeissa	④3	Käytä suojakäsineitä, ettei saa vammoja asennuksen yhteydessä.
㉒	Tarkista yhteensopivuus ajoneuvosi kanssa.	④4	Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Section	NO		
①	Ikke berør!	②③	Detaljert informasjon i de spesifikke installasjonsinstruksjonene til CANbus-adapteren
②	Se i brukerhåndboken for bilinstallasjon, og følg instruksjonene for lampebytte	②④	Skriv ut sertifikatet
③	Nærlys/fjernlys	②⑤	Slik får du generell typegodkjenning (AGB) for bruk i kjøretøyet på offentlige veier
④	Av	②⑥	Skann QR-koden øverst på emballasjen for å godkjenne produktet og laste ned sertifikatet.
⑤	H4-hodelykt med gummilokk og klips	②⑦	Skriv ut godkjenningsskjemaet (ABG).
⑥	H4-hodelykt med gummilokk og klips	②⑧	Oppbevar godkjenningsskjemaet (ABG) til enhver tid i kjøretøyet.
⑦	H4-hodelykt med hardt deksel og klips	②⑨	Gjelder ikke utenfor Frankrike og Tsjekkia.
⑧	H4-hodelykt med hardt deksel og fjær	③①	Du er ansvarlig for å overholde alle gjeldende juridiske krav.
⑨	H7-hodelykt med hardt deksel og klips	③②	Kun godkjent for veitrafikk for utvalgte land og bilmodeller. Sjekk landet/kjøretøyet på: Philips.com/roadlegalLED .
⑩	H7-hodelykt med hardt deksel og fjær	③③	Generelle retningslinjer
⑪	Gummilokk	③④	Denne LED-erstatningslyskilden er bare godkjent for høyrekjøring. Før du drar til et land med venstrekjøring, må LED-lampen skiftes ut med en halogenlampe.
⑫	Ta ut pluggen	③⑤	Se i brukerhåndboken for bilinstallasjon, og følg instruksjonene for lampebytte.
⑬	Ta av gummilokket	③⑥	LED-lyskilden, kablene og komponentene må monteres på en måte som gjør at frontlykten ikke blir skadet, og at funksjonen opprettholdes. Alle deler må festes trygt. Kontroller riktig posisjon og sikkert feste av LED-lampen i lampeholderen.
⑭	Monter lokket	③⑦	Utskifting av lampen i frontlykten krever inspeksjon og eventuell justering av frontlyktinnstillingen av et kvalifisert bilverksted.
⑮	Sett inn lampen, og dreid den til sluttposisjonen	③⑧	Vurder LED-pårepolartitet: Kontroller lyspærens funksjon før montering i frontlykthuset. Hvis det er nødvendig, monterer du lyspæren på nytt på motsatt vis.
⑯	Klipp 20 mm sirkel med saks	③⑨	Generelle retningslinjer – sikkerhet
⑰	Hardt plastlokk	④①	Utskifting av halogenlampen med en LED-lyskilde kan påvirke avisingen og avduggingen av frontlykten.
⑱	Dreid til sluttposisjonen	④②	LED-lyskildens intensitet er svært høy når den slås på. Ikke se direkte inn i strålen for å unngå øyeskader.
⑲	Fjær	④③	Bruk vernebriller mens du skifter halogenlamper.
⑳	Test	④④	Lampene varmes opp under drift. Ikke berør. La den avkjøles for å unngå potensiell skade på grunn av kontakt med en varm overflate.
㉑	Detaljert informasjon i de spesifikke installasjonsinstruksjonene til adapteren	④⑤	Bruk vernehansker for å unngå skader under montering.
㉒	Sjekk det tillatte omfanget av apparatet med kompatibiliteten til kjøretøyet.	④⑥	Oppbevares utlignelig for barn.



Ultinon Motion is the warrantor of this product.
2023 - 2025 © Ultinon Motion Holding B.V. All rights reserved. Philips
and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke
Philips N.V. and are used under license.